

## Sommario

INTRODUZIONE.....	140	MANUTENZIONE.....	146
SICUREZZA.....	141	DATI TECNICI.....	148
MONTAGGIO.....	144	ACCESSORI.....	149
FUNZIONAMENTO.....	144	CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE.....	149

## INTRODUZIONE

### Manuale operatore

La lingua iniziale del presente manuale operatore è l'inglese. I manuali operatore in altre lingue sono traduzioni dall'inglese.

(Fig. 1)

1. Accessorio tracolla (125BVX)
2. Grilletto acceleratore
3. Interruttore di arresto
4. Controllo del regime
5. Carter ventola
6. Tappo del serbatoio del carburante
7. Filtro dell'aria
8. Comando dell'aria
9. Bulbo di adescamento
10. Copertura della presa d'aria
11. Maniglia aspiratore (125BX e 125BVX)
12. Taglienti (125BX e 125BVX)
13. Girante ventola
14. Ugello standard
15. Ugello a elevata velocità (125BX e 125BVX)
16. Tubo dello spazzafoglie
17. Bullone di serraggio del tubo
18. Dadi di serraggio del tubo
19. Marmitta
20. Filo di terra
21. Impugnatura di avviamento
22. Dispositivo di avviamento
23. Viti di regolazione carburatore
24. Manuale operatore
25. Dispositivo di aspirazione con componenti di raccolta costituito dagli elementi 26-30 indicati di seguito
26. Tubo del sacco di raccolta
27. Sacco di raccolta
28. Tubo di aspirazione in due sezioni
29. Vite
30. Tracolla

### Simboli riportati sul prodotto

(Fig. 2) Avvertenza

(Fig. 3) Leggere il presente manuale

### Panoramica

(Fig. 4) Utilizzare cuffie protettive omologate

(Fig. 5) Utilizzare protezioni per gli occhi omologate

(Fig. 6) Utilizzare una mascherina protettiva omologata

(Fig. 7) Utilizzare guanti protettivi omologati

(Fig. 8) Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti, che può risultare pericolosa per gli occhi

(Fig. 9) Distanza di sicurezza

(Fig. 10) Non avvicinarsi alla girante mentre è in funzione

(Fig. 11) Non consentire ai bambini di avvicinarsi al prodotto

(Fig. 12) Livello di potenza acustica

(Fig. 13) Livello acustico

(Fig. 14) Raccogliere i capelli lunghi al di sopra delle proprie spalle

(Fig. 15) Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti

(Fig. 16) Il prodotto è conforme alle direttive EAC vigenti

(Fig. 17) Il prodotto è conforme alle direttive vigenti in Ucraina

**Nota:** I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

### Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo

responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

## SICUREZZA

### Definizioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito forniscono il livello di gravità per ciascuna delle parole di avvertenza.



**AVVERTENZA:** Lesioni alle persone.



**ATTENZIONE:** Danni al prodotto.

**Nota:** Queste informazioni rendono più semplice l'uso del prodotto.

### Istruzioni di sicurezza generali

- Utilizzare il prodotto in modo corretto. Un uso improprio può causare lesioni o la morte. Utilizzare il prodotto solo per le attività riportate nel presente manuale. Non utilizzare il prodotto per altre attività.
- Attenersi alle istruzioni contenute nel presente manuale. Rispettare i simboli di sicurezza e le istruzioni di sicurezza. In caso di mancata osservanza delle istruzioni e dei relativi simboli, si potrebbero causare lesioni personali, danni o la morte.
- Non gettare il presente manuale. Utilizzare le istruzioni per assemblare, azionare e mantenere il prodotto in buone condizioni. Utilizzare le istruzioni per installare correttamente attrezzature e accessori. Utilizzare esclusivamente attrezzature e accessori omologati.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato. Attenersi al programma di manutenzione. Eseguire solo gli interventi di manutenzione riportati nelle istruzioni di questo manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Il presente manuale non include tutte le situazioni che possono verificarsi quando si utilizza il prodotto. Prestare la massima attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare mai il prodotto o eseguire interventi di manutenzione sul prodotto se non si è sicuri. Per ulteriori informazioni parlare con un esperto del prodotto, il vostro rivenditore, l'officina o il centro di assistenza autorizzato.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.
- Scollegare il cavo della candela prima di assemblare il prodotto, conservarlo in magazzino o eseguire la manutenzione.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle caratteristiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare solo parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Non respirare i fumi provenienti dal motore. L'inhalazione prolungata dei fumi di scarico del motore è dannosa per la salute.
- Non avviare il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile. I fumi di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Quando si utilizza questo prodotto il motore genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può danneggiare gli impianti medici. Rivolgersi al medico e al produttore degli impianti medici prima di utilizzare il prodotto.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto. Non permettere a chiunque non conosca le istruzioni di utilizzare il prodotto.
- Assistere sempre una persona, con capacità fisica o mentale ridotta, quando utilizza il prodotto. È necessaria sempre la supervisione di un adulto responsabile.
- Conservare il prodotto in un'area a cui bambini o persone non autorizzate non possano accedere.
- Il prodotto può espellere oggetti e causare lesioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni o morte.
- Non allontanarsi dal prodotto con il motore in funzione.
- L'operatore del prodotto è responsabile in caso di incidente.
- Verificare che i componenti non siano danneggiati prima di utilizzare il prodotto.
- Tenersi a una distanza di almeno 15 m (50 ft) da persone o animali prima di utilizzare il prodotto. Verificare che le persone circostanti siano a conoscenza del fatto che il prodotto verrà azionato.
- Fare riferimento alle normative nazionali o locali, in quanto possono impedire o limitare il funzionamento del prodotto in determinate condizioni.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del soffiatore

- Utilizzare il prodotto solo per soffiare o rimuovere foglie e detriti dal terreno.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto gli effetti di alcool, farmaci o medicinali.
- Non lasciare che persone o animali sostino a meno di 15 m (50 piedi) dall'operatore.
- Il prodotto può espellere oggetti ad alta velocità che possono rimbalzare e colpire l'operatore. Ciò può causare danni agli occhi.
- Non indirizzare l'ugello del soffiatore verso persone o animali.
- Raccogliere i capelli lunghi al di sopra delle proprie spalle.
- Spegnere il motore prima di montare o smontare gli accessori o altri componenti.
- Non utilizzare il prodotto senza la protezione.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di persone nell'area di lavoro. Arrestare il prodotto nel caso in cui una persona entri nell'area di lavoro.
- Non utilizzare il prodotto in uno spazio con un flusso d'aria insoddisfacente. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- La marmitta è particolarmente calda durante l'utilizzo del prodotto, dopo lo spegnimento e durante il funzionamento al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali e fumi infiammabili.
- Non toccare l'area della copertura della presa d'aria. Tenere lontano dall'area della presa d'aria gioielli e indumenti larghi.
- Mantenere sempre una postura corretta e utilizzare il prodotto solo su superfici sicure e piane. Superfici scivolose o instabili, come ad esempio scale, possono causare la perdita dell'equilibrio o del controllo.
- Non utilizzare il prodotto in una zona elevata, ad esempio su un tetto.
- Mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto.
- Utilizzare il prodotto solo agli orari consigliati. Rispettare le norme locali. Gli orari generalmente consigliati sono dalle 9:00 alle 17:00, dal lunedì al sabato.
- Azionare il prodotto con l'acceleratore al minimo per eseguire il lavoro.
- Assicurarsi di essere stabili e non correre il rischio di cadere durante l'uso del prodotto. Non inclinarsi durante l'uso del prodotto.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni, in particolare modo la marmitta, la presa d'aria e il filtro dell'aria.
- Usare un rastrello o una scopa per sollevare i detriti dal terreno prima di utilizzare il prodotto.
- Se l'area di lavoro è sporca, irrorarla con un tubo.

- Utilizzare il prodotto come alternativa al tubo per risparmiare acqua.
- Soffiare i detriti in modo sicuro. Prestare attenzione a bambini, animali, finestre aperte o veicoli.
- Non puntare il prodotto su piante facilmente danneggiabili.
- Non soffiare l'aria in direzione di oggetti quali pareti, grandi pietre, veicoli e recinti.
- Se si lavora in angoli interni soffiare dall'angolo e al centro dell'area di lavoro. In caso contrario, i detriti possono colpire il viso e causare lesioni agli occhi.
- Utilizzare la massima estensione dell'ugello in modo da mantenere il flusso d'aria in prossimità del terreno.
- È necessario che le persone nelle vicinanze indossino una protezione per gli occhi.
- Gettare i detriti nei cassonetti dopo l'utilizzo del prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo dell'aspiratore

- Evitare di danneggiare la ventola. Non aspirare oggetti solidi e di grandi dimensioni quali legno, lattine, pacciami di gomma o lunghi pezzi di corda.
- Non lasciare che il tubo di aspirazione urti il terreno.
- Spegnere il motore e scollegare il cappuccio della candela prima di rimuovere un'ostruzione o del materiale intasato.

## Abbigliamento protettivo personale

- Indossare sempre abbigliamento protettivo personale durante l'utilizzo del prodotto. L'abbigliamento protettivo personale non elimina completamente il rischio di lesioni. L'abbigliamento protettivo personale riduce il grado di lesioni in caso di incidente.
- Utilizzare sempre una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto a piedi nudi o con calzature aperte. Utilizzare sempre robusti stivali antiscivolo.
- Utilizzare pantaloni lunghi di tessuto pesante.
- Se necessario, utilizzare guanti protettivi omologati.
- Utilizzare un elmetto in caso di possibile caduta di oggetti in testa.
- Utilizzare sempre protezioni acustiche omologate durante l'uso del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Utilizzare sempre una mascherina protettiva omologata durante l'utilizzo del prodotto in ambienti polverosi.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.

## Dispositivi di protezione sul prodotto

- Eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto.

- Ciò aumenta la durata del prodotto.
- E riduce il rischio di incidenti.

Far esaminare il prodotto da un rivenditore o un centro di assistenza autorizzati per eventuali regolazioni o riparazioni.

- Non utilizzare un prodotto con abbigliamento protettivo danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## Interruttore di arresto

Avviare il motore. Accertarsi che il motore si spenga quando si porta l'interruttore in posizione di arresto. (Fig. 18)

## Muffler



**AVVERTENZA:** Do not touch the muffler if it is hot. The muffler is very hot while the engine runs and after it stops. If you touch the muffler, it can cause burns.

- Do not use an engine with a damaged muffler. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire. Keep a fire extinguisher near.
- Examine regularly that the muffler is attached to the product.
- Do not touch the engine or the muffler when the engine is on. Do not touch the engine or the muffler for a while after the engine stops. Hot surfaces can cause injuries.
- A hot muffler can cause a fire. Be careful, if you use the product near flammable liquids or fumes.
- Do not touch the parts in the muffler, if the muffler is damaged. The parts can contain some carcinogenic chemicals.
- Some blower models are have a spark-arresting screen. Clean and replace the screen at specified intervals. See the Maintenance section (*MANUTENZIONE alla pagina 146*).

(Fig. 19)

## Sicurezza durante l'uso del carburante

- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante/olio indesiderato e lasciare che il prodotto si asciughi. Rimuovere il carburante indesiderato dal prodotto.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Il carburante non deve arrivare a contatto con il corpo, poiché può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- Non avviare il motore in caso di contatto dell'olio o del carburante con il prodotto o con il proprio corpo.
- Non avviare il prodotto se il motore presenta una perdita. Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite.

- Prestare la massima attenzione con il carburante. Il carburante è infiammabile e i fumi sono esplosivi quindi possono causare lesioni o morte.
- Non respirare i fumi del carburante perché possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un flusso d'aria sufficiente.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non aggiungere carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Non aggiungere carburante al motore in un ambiente chiuso. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Serrare il tappo del serbatoio del carburante con cautela, altrimenti potrebbe verificarsi un incendio.
- Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.
- Non rabboccare il serbatoio con una quantità eccessiva di carburante.
- Assicurarsi che non si verifichino perdite quando si sposta il prodotto o la tanica carburante.
- Non posizionare il prodotto o una tanica carburante in ambienti in cui siano presenti fiamme libere, scintille o fiamme pilota. Assicurarsi che l'area di rimessaggio non contenga fiamme libere.
- Utilizzare solo contenitori omologati per spostare il carburante o riporlo in magazzino.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di lunghi periodi di stoccaggio. Attenersi alle leggi locali sullo smaltimento del carburante.
- Pulire il prodotto prima di un lungo periodo di stoccaggio.
- Rimuovere il cavo della candela prima di conservare il prodotto in magazzino per assicurarsi che il motore non si avvii accidentalmente.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** La manutenzione impropria può dare luogo a gravi danni al motore o gravi lesioni personali.

Il proprietario è responsabile dell'esecuzione di tutte le operazioni di manutenzione necessarie specificate nel manuale operatore. Scollegare la candela prima di un intervento di manutenzione. Non scollegare la candela prima delle regolazioni del carburatore.

## MONTAGGIO



**AVVERTENZA:** Leggere il capitolo sulla sicurezza prima di assemblare il prodotto.



**AVVERTENZA:** Spegnerne il motore prima di fissare i tubi al prodotto.

### Per installare il tubo dello spazzafoglie e l'ugello sul prodotto

**Nota:** Il bullone deve essere sufficientemente allentato per poter inserire il tubo dello spazzafoglie nell'uscita del soffiatore. Ruotare il bullone in senso antiorario con un cacciavite per allentarlo.

1. Allineare la nervatura sul tubo dello spazzafoglie superiore con la scanalatura nell'uscita del soffiatore. Spostare il tubo in posizione.
  2. Ruotare il bullone in senso orario con un cacciavite per fissare il tubo.
- Nota:** Non utilizzare alcun attrezzo sul dado.
3. Allineare gli incavi nel tubo dello spazzafoglie inferiore con le linguette nel tubo dello spazzafoglie superiore. Posizionare il tubo dello spazzafoglie inferiore sul tubo dello spazzafoglie superiore.
  4. Ruotare il tubo dello spazzafoglie inferiore in senso orario finché non si sente uno scatto.

### Per installare il sacco di raccolta con i diversi tubi di aspirazione

Il dispositivo di aspirazione è un accessorio incluso in alcuni modelli.

1. Aprire il sacco di raccolta. Inserire il tubo del sacco di raccolta dal lato interno del sacco per fissarlo all'apertura di aspirazione. Assicurarsi che l'elastico si posizioni nella scanalatura. Chiudere la cerniera sul sacco.
2. Rimuovere il tubo dello spazzafoglie e installare il tubo del sacco di raccolta. Installare e serrare il bullone di fissaggio del tubo. Fissare la tracolla in modo che il sacco di raccolta non risulti schiacciato.
3. Allineare la freccia sul tubo di aspirazione inferiore con la freccia sul tubo di aspirazione superiore. Spingere il tubo di aspirazione inferiore nel tubo di aspirazione superiore fino a circa 7 cm (3 poll.). Spingere fino a quando il tubo inferiore non è saldamente inserito in quello superiore. Assemblare i due tubi servendosi della vite in dotazione.
4. Utilizzare un cacciavite per aprire la copertura. Inserire il cacciavite in corrispondenza della freccia sulla copertura della presa d'aria. La freccia si trova al di sotto del bordo del coperchio sul lato opposto della cerniera.
5. Spingere i tubi di aspirazione nell'apertura grande sulla parte inferiore del soffiatore. Allineare le linguette agli incavi nei tubi. Ruotare fino a bloccare l'affacco a baionetta. I simboli dei lucchetti devono essere allineati.

## FUNZIONAMENTO



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

### Carburante

#### Uso del carburante



**ATTENZIONE:** Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi. Utilizzare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi. Utilizzare la quantità di olio corretta nella miscela. Un rapporto non corretto di benzina e olio può causare danni al motore.

### Benzina



**ATTENZIONE:** Non utilizzare mai benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON (87 AKI). Ciò può causare danni al prodotto.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare benzina con una concentrazione di etanolo superiore al 10% (E10). Ciò può causare danni al prodotto.

- Utilizzare sempre benzina senza piombo nuova con un numero di ottani minimo di 90 RON (87 AKI) e con una concentrazione di etanolo inferiore al 10% (E10).
- Utilizzare benzina con numero di ottani superiore se si utilizza frequentemente il prodotto a un regime alto continuo.

### Olio per motori a due tempi

- Utilizzare solo olio per motori a due tempi di alta qualità. Utilizzare solo olio per motori raffreddati ad aria.
- Non utilizzare altri tipi di olio.
- Rapporto miscela 50:1 (2%)

Benzina	Olio
1 U.S. Gal.	77 ml (2,6 oz)
1 UK Gal.	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

### Per preparare la miscela di carburante

**Nota:** Utilizzare sempre una tanica carburante pulita quando si prepara una miscela di carburante.

**Nota:** Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per 30 giorni.

1. Aggiungere la metà della quantità di benzina.
2. Aggiungere la quantità totale di olio.
3. Agitare la miscela per mescolare il contenuto.
4. Aggiungere la quantità di benzina rimanente.
5. Agitare la miscela per mescolare il contenuto.
6. Riempire il serbatoio del carburante.

### Per aggiungere carburante

- Utilizzare sempre una tanica carburante con valvola antigoccia.
- Nel caso in cui sulla tanica sia presente del carburante, rimuoverlo e far asciugare la tanica.
- Assicurarsi che l'area circostante il tappo del serbatoio del carburante sia pulita.
- Agitare la tanica carburante prima di aggiungere la miscela nel serbatoio del carburante.

### Per avviare e arrestare il motore

#### Prima di avviare il motore

- Verificare che non ci siano parti mancanti, danneggiate, allentate o usurate sul prodotto.
- Esaminare il sacco di raccolta. Assicurarsi che il sacco di raccolta non sia danneggiato e che la cerniera sia chiusa.
- Controllare i dadi, i bulloni e le viti.
- Controllare il filtro dell'aria.
- Verificare il corretto funzionamento del grilletto acceleratore.
- Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di arresto.
- Verificare eventuali perdite di carburante dal prodotto.

### Per avviare il motore a freddo



**AVVERTENZA:** Non avvolgere il cavo di avviamento intorno al braccio.



**ATTENZIONE:** Non tenere il prodotto con il piede.



**ATTENZIONE:** Non tirare il cavo di avviamento nella posizione finale. Non lasciare andare l'impugnatura del cavo di avviamento quando il cavo è esteso. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.

**Nota:** Se il motore si spegne, spostare il comando della valvola dell'aria nella posizione di chiusura e ripetere i passaggi dell'avviamento.

1. Riempire il serbatoio del carburante con una miscela pulita.
2. Premere il bulbo di adescamento 10 volte. (Fig. 20)
3. Spostare il comando della valvola dell'aria del motore verso l'alto in posizione FULL CHOKE (chiusura). (Fig. 21)
4. Spingere il controllo del regime variabile completamente in senso antiorario. (Fig. 22)
5. Usare la mano sinistra per premere il corpo della macchina contro il terreno.
6. Tirare l'impugnatura del cavo di avviamento finché il motore non si mette in moto. Non tirare più di 3 volte.
7. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione 1/2 e tirare l'impugnatura del cavo di avviamento fino a quando il motore non si avvia. (Fig. 23)
8. Far girare il motore per circa 10 secondi.
9. Tenere premuto il grilletto acceleratore a fondo per tutte le fasi rimanenti.
10. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione OFF CHOKE (apertura). (Fig. 24)
11. Lasciare riscaldare il motore per 1 minuto.

#### Per avviare un motore caldo

1. Tenere premuto il grilletto acceleratore.
2. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione 1/2.
3. Tirare rapidamente l'impugnatura del cavo di avviamento mentre si tira il grilletto acceleratore finché il motore non si avvia.
4. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione OFF CHOKE (apertura).

## Per arrestare il motore

- Premere e rilasciare l'interruttore STOP del motore. L'interruttore torna automaticamente in posizione ON. Attendere 7 secondi prima di provare a riavviare il prodotto per consentire il ripristino dell'interruttore.

## Per utilizzare un ugello

- Utilizzare l'ugello standard quando si richiedono precisione e un flusso d'aria estremamente concentrato. (Fig. 25)
- Utilizzare l'ugello a elevata velocità quando si richiedono un flusso d'aria più ampio e ad alta velocità. (Fig. 26)

## Per regolare l'ugello del soffiatore

1. Ruotare l'ugello verso sinistra per sganciare l'attacco a baionetta.
2. Spostare l'ugello nella posizione applicabile.
3. Ruotare l'ugello verso destra finché non si sente uno scatto.

## Per aspirare

Prima di aspirare, indossare i dispositivi di sicurezza necessari.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che il sacco di raccolta non sia danneggiato e che la cerniera sia chiusa prima dell'uso. Non utilizzare un sacco danneggiato. In questo modo si evitano lesioni causate da detriti volanti. L'utilizzo con la mano sinistra

comporta un rischio maggiore. Evitare il contatto diretto del corpo con l'area di scarico.



**AVVERTENZA:** Non avviare il soffiatore se la copertura della presa d'aria è aperta o danneggiata (eccetto se è presente il tubo di aspirazione).

- Durante l'utilizzo del soffiatore, il sacco di raccolta deve essere supportato dalla tracolla. La tracolla deve essere indossata sulla sommità della spalla.
- Avviare il soffiatore. Attenersi alle istruzioni riportate nella sezione di avvio e arresto *Prima di avviare il motore alla pagina 145*. Leggere le istruzioni di sicurezza: *SICUREZZA alla pagina 141*.

## Per svuotare il sacco di raccolta



**AVVERTENZA:** Esaminare sempre il sacco di raccolta. Accertarsi che non sia danneggiato e che la cerniera sia chiusa prima dell'uso. Non utilizzare un sacco danneggiato. Sussiste il rischio di lesioni a causa dei detriti volanti. Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo con la mano sinistra. Non toccare l'area di scarico.

1. Arrestare il prodotto.
2. Aprire la cerniera laterale.
3. Svuotare il sacco di raccolta.

## MANUTENZIONE



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di pulire e riparare il prodotto o prima di eseguire la manutenzione.

## Programma di manutenzione

Rispettare il programma di manutenzione. Gli intervalli sono calcolati sulla base di un uso quotidiano del prodotto. Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato tutti i giorni, gli intervalli variano. Eseguire solo gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per altri interventi di manutenzione non contenuti in questo manuale.

### Manutenzione giornaliera

- Pulire le superfici esterne.
- Controllare che il controllo del regime e il grilletto acceleratore funzionino correttamente. Sostituire le parti danneggiate.
- Controllare l'interruttore di arresto. Se necessario, procedere alla sostituzione.

- Controllare il regime del minimo.
- Pulire il filtro dell'aria. Se necessario, procedere alla sostituzione.
- Assicurarsi che la copertura della presa d'aria possa essere bloccata in posizione di chiusura. Assicurarsi che la girante sia pulita.
- Serrare tutti i dadi e le viti.
- Assicurarsi che gli alloggiamenti siano privi di crepe.
- Assicurarsi che il sacco di raccolta non sia danneggiato e che la cerniera funzioni correttamente. Sostituire il sacco, se necessario.

### Manutenzione settimanale

- Esaminare le condizioni del dispositivo di avviamento, del cavo di avviamento e della molla di tensione. Sostituire tutte le parti danneggiate.
- Esaminare le condizioni della presa d'aria sul dispositivo di avviamento. Se la presa d'aria è ostruita, rimuovere eventuali detriti.
- Pulire il lato esterno della candela. Smontarla e controllare la distanza tra gli elettrodi. Regolare la distanza portandola a 6 mm (0,024 polli.) o sostituire la candela.

- Pulire le lame della girante.
- Pulire lo schermo parascintille e, se necessario, sostituirlo (non sulle marmitte con convertitore catalitico).
- Pulire l'area del carburatore.
- Pulire il filtro dell'aria.

### Manutenzione mensile

- Esaminare la maniglia del cavo di avviamento e la fune stessa.
- Pulire il serbatoio carburante.
- Pulire il carburatore e l'area circostante.
- Pulire le lame della girante.
- Verificare la presenza di crepe o altri danni ai tubi del carburante. Se necessario, eseguire la sostituzione
- Sostituire il filtro del carburante nel serbatoio del carburante.
- Esaminare tutti i cavi e i raccordi.
- Sostituire la candela.
- Sostituire il filtro dell'aria.

### Manutenzione annuale

- Esaminare la candela.
- Pulire la superficie esterna del carburatore e le relative aree adiacenti.
- Pulire il sistema di raffreddamento
- Esaminare lo schermo parascintille.
- Esaminare il filtro del carburante.
- Esaminare il tubo pescante per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Esaminare tutti i cavi e i raccordi.

### Manutenzione a 50 ore

- Far riparare o sostituire la marmitta da un centro di assistenza approvato.

## To adjust the idle speed

- Make sure that the air filter is clean and the air filter cover is attached before you adjust the idle speed.
- Adjust the idle speed with the idle adjustment screw T which is identified with "T" mark.
- The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions.

(Fig. 27)

1. Turn the idle adjustment screw clockwise for higher speed.
2. Turn the idle adjustment screw counterclockwise for lower speed.

## Per gli interventi di manutenzione dello schermo parascintille

Utilizzare una spazzola metallica per pulire lo schermo parascintille. f

## To clean the cooling system

(Fig. 28)

Clean the parts of the cooling system with a brush.

## Per esaminare la candela



**ATTENZIONE:** Usare candele originali o del tipo raccomandato. Un tipo di candela errato può danneggiare il prodotto.

- Controllare la candela nel caso in cui il motore giri a bassa potenza, risulti difficile da avviare o non funzioni correttamente al regime minimo.
- Per ridurre il rischio di materiale superfluo sugli elettrodi delle candele, osservare le seguenti istruzioni:
  - a) Accertarsi che il regime minimo sia regolato correttamente.
  - b) Accertarsi che la miscela sia corretta.
  - c) Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.
- Se la candela è incrostata, pulirla e controllare che la distanza tra gli elettrodi sia corretta; vedere *DATI TECNICI alla pagina 148* (Fig. 29)
- Sostituire la candela secondo necessità.

## Per eseguire la manutenzione del filtro dell'aria

### Per pulire il filtro dell'aria

1. Rimuovere il filtro dell'aria e il relativo coperchio. (Fig. 30)
2. Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e sapone. Accertarsi che il filtro dell'aria sia asciutto prima di montarlo.
3. Sostituire il filtro dell'aria se è troppo sporco per poterlo pulire completamente. Sostituire sempre un filtro dell'aria danneggiato.
4. Se il prodotto dispone di un filtro dell'aria a schiuma, applicare dell'olio adeguato. Applicare olio solo a un filtro a schiuma. Non applicare olio a un filtro in feltro.

## DATI TECNICI

	unità	125B (125B28HV)	125BX (125B28HV)	125BVX (125B28HV)
<b>Specifiche motore</b>				
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	28	28	28
Distanza tra gli elettrodi	mm	0,6	0,6	0,6
Volume serbatoio del carburante	cm <sup>3</sup>	500	500	500
Regime minimo	min <sup>-1</sup>	2800 - 3200	2800 - 3200	2800 - 3200
Velocità massima	min <sup>-1</sup>	8000	8000	8000
Potenza	kW	0,8	0,8	0,8
Candela		Champion RCJ-6Y	Champion RCJ-6Y	Champion RCJ-6Y
Velocità massima modalità di soffiatura	min <sup>-1</sup>	8600	8600	8600
Velocità massima modalità di aspirazione	min <sup>-1</sup>	--	7500	7500
Periodo di durata delle emissioni	h	50	50	50
<b>Dati relativi a rumorosità e vibrazioni</b>				
Livello di vibrazioni equivalente sulle impugnature con tubi dello spazzafoglie e ugello (originali) - vedere la nota 1	m/s <sup>2</sup>	8,3	8,3	8,3
Livello di vibrazioni equivalente sulle impugnature con tubi di aspirazione (originali), lato sinistro/destro - vedere la nota 1	m/s <sup>2</sup>	--/--	6,4/8,3	6,4/8,3
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore misurato ai sensi della norma ISO 22868 con tubi dello spazzafoglie e ugello (originali)	dB(A)	94	94	94
Livello di emissione sonora, misurato - vedere la nota 2	dB(A)	--	94	94
Livello di emissione sonora, garantito (L <sub>WA</sub> ) - vedere la nota 2	dB(A)	107	107	107
<b>Dimensioni del prodotto</b>				
Peso (senza carburante ma con tubo dello spazzafoglie e ugello standard montati)	kg	4,3	4,4	4,4

**Nota 1:** I dati riportati per il livello di vibrazione equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s<sup>2</sup>.

**Nota 2:** emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il macchinario è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

**Nota 3:** i dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).

Ventola	Unità	125B	125BX	125BVX
Tipo		Ventola radiale	Ventola radiale	Ventola radiale
Velocità massima dell'aria, ugello standard	km/h	217	217	217
Velocità massima dell'aria, ugello a elevata velocità*	km/h	273	273	273
Volume dell'aria modalità di soffiatura	cfm	425	425	425
Volume dell'aria modalità di aspirazione	cfm	--	445	445

\*accessorio opzionale per alcuni modelli

## ACCESSORI

125B, 125BX, 125BVX	
Accessori omologati	Tipo
Kit per pulizia grondaie	952 711 918
125BX, 125BX	
Accessori omologati	Tipo
Kit di aspirazione	952 711 913
125B	
Accessori omologati	Tipo
Ugello a elevata velocità	545 119 501

## CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Husqvarna, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Gasoline Blower/ Blower-Vacuum
Marchio	Husqvarna
Piattaforma / Tipo / Modello	Piattaforma125B28HV, rappresentante il modello 125B, 125BX, 125BVX
Lotto	A partire dal numero di serie 2013 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EC	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"

Le norme armonizzate e/o le specifiche tecniche applicate sono le seguenti: EN ISO 12100, EN ISO 1186-1, CISPR 12, ISO 14982

È conforme alla direttiva 2000/14/EC, Allegato V, i valori per i livelli acustici dichiarati sono riportati nella sezione dei dati tecnici del presente manuale e nella Dichiarazione di conformità CE firmata.

SMP Svensk Maskinprovning AB ha eseguito l'omologazione volontaria per conto di Husqvarna AB, emettendo il Certificato di conformità relativo alla Direttiva del Consiglio CE sulle macchine 2006/42/EC.

Il certificato, come riportato sulla Dichiarazione di conformità CE firmata, si applica a tutti i siti produttivi e paesi d'origine, così come riportati sul prodotto.

Il Gasoline Blower/ Blower-Vacuum in dotazione è conforme agli esemplari sottoposti a omologazione.